

**NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN GIA ĐỊNH**Địa chỉ: 68 Bạch Đằng, quận Bình Thạnh, thành phố Hồ Chí Minh  
Tel: 08-8990735, 8991567; Fax: 08-8990325; Email: giadinhbank@hcm.vnn.vn**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**Cho năm tài chính kết thúc ngày  
31/12/2005**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Ngày 31 tháng 12 năm 2005

Mẫu số F 02/TCTD

Ban hành theo QĐ số 1145/2002/QĐ-NHNN ngày  
18/10/2002 về việc ban hành Báo cáo tài chính đối với  
các tổ chức tín dụng của Ngân hàng nhà nước

TÀI SẢN	Ghi chú	31/12/2005 VND	31/12/2004 VND
I- Tiền mặt tại quỹ	3	1.683.914.750	4.462.857.914
II- Tiền gửi tại NHNN	4	21.179.772.015	37.691.238.234
III- Tiền gửi tại các TCTD trong nước và nước ngoài	5	9.734.655.567	9.964.274.468
V- Cho vay các TCKT, cá nhân trong nước		389.387.254.704	328.620.499.726
1- Cho vay các TCKT, cá nhân trong nước	6	390.211.254.704	329.033.542.826
2- Dự phòng phải thu khó đòi		(824.000.000)	(413.043.100)
VI- Các khoản đầu tư		3.298.100.000	100.000.000
1- Đầu tư vào chứng khoán, công trái	7	3.298.100.000	100.000.000
- Đầu tư vào chứng khoán, công trái		3.298.100.000	100.000.000
VII- Tài sản		908.827.886	1.003.113.780
1- Tài sản cố định	8	864.463.242	956.011.786
- Nguyên giá TSCĐ		1.987.849.544	1.895.213.912
- Hao mòn TSCĐ		(1.123.386.302)	(939.202.126)
2- Tài sản khác		44.364.644	47.101.994
VIII- Tài sản Có khác		76.493.994.820	75.792.716.517
1- Các khoản phải thu	9	73.646.903.163	73.597.755.443
2- Các khoản lãi cộng dồn dự thu	10	2.749.963.785	1.966.958.074
3- Tài sản Có khác		97.127.872	228.003.000
<b>TỔNG CỘNG</b>		<b>502.686.519.742</b>	<b>457.634.700.639</b>
<b>NGUỒN VỐN</b>	<b>Ghi chú</b>	<b>31/12/2005 VND</b>	<b>31/12/2004 VND</b>
I- Tiền gửi của KBNN và TCTD khác		30.000.000.000	90.000.000.000
1- Tiền gửi của KBNN			
2- Tiền gửi của TCTD khác	11	30.000.000.000	90.000.000.000
II- Vay NHNN, TCTD khác		26.000.000.000	33.000.000.000
1- Vay NHNN	12	26.000.000.000	26.000.000.000
2- Vay TCTD trong nước			7.000.000.000
III- Tiền gửi của TCKT, dân cư, tiền ký quỹ	13	333.470.023.641	282.222.715.383
VI- Tài sản nợ khác		21.694.574.469	17.594.850.712
1- Các khoản phải trả	14	13.644.081.791	12.481.908.969
2- Các khoản lãi cộng dồn dự trả	15	8.043.716.398	5.112.941.743
3- Tài sản Nợ khác	16	6.776.280	
VII- Vốn và các quỹ		91.521.921.632	34.817.134.544
1- Vốn của TCTD		80.001.430.089	25.961.430.089
- Vốn điều lệ	17	80.000.000.000	25.960.000.000
- Vốn đầu tư XDCB		1.430.089	1.430.089
3- Lãi/Lỗ kỳ trước	18	2.413.171.122	2.321.449.282
4- Lãi/Lỗ kỳ này	19	9.107.320.421	6.534.255.173
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>		<b>502.686.519.742</b>	<b>457.634.700.639</b>

Báo cáo này cần được đọc đồng thời với Thuyết minh báo cáo tài chính đính kèm.

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (tt)**

Ngày 31 tháng 12 năm 2004

**CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

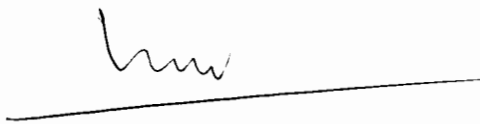
<b>CHỈ TIÊU</b>	<b>31/12/2005 VND</b>	<b>31/12/2004 VND</b>
Cam kết bảo lãnh cho khách hàng	3.368.633.407	393.207.408

Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2005

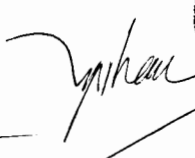
Phong Kiểm tra kiểm soát nội bộ

Kế toán trưởng

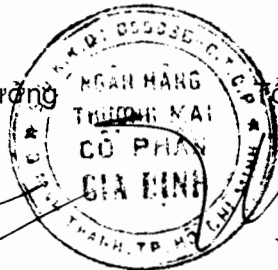
Tổng Giám đốc



TRẦN VĂN TRIỀU



Đinh Ngọc Châu



Trần Thị Việt Thu



**KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2005

Mẫu số F 03/TCTD

Ban hành theo QĐ số 1145/2002/QĐ-NHNN ngày 18/10/2002 về việc ban hành Báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng của Ngân hàng nhà nước

**Phần I: LÃI, LỖ**

Các chỉ tiêu	Năm 2005 VND	Năm 2004 VND
<b>I- Thu từ lãi</b>		
1- Thu lãi cho vay	45.533.677.727	34.602.978.843
2- Thu lãi tiền gửi	1.660.409.618	560.897.806
5- Thu khác về hoạt động tín dụng	26.606.321	
<i>Tổng thu tiền lãi và các khoản thu nhập có tính chất lãi</i>	<i>47.220.693.666</i>	<i>35.163.876.649</i>
<b>II- Chi trả lãi</b>		
1- Chi trả lãi tiền gửi	28.952.488.757	23.786.157.999
2- Chi trả lãi tiền đi vay	1.645.316.668	461.571.889
<i>Tổng chi trả lãi</i>	<i>30.597.805.425</i>	<i>24.247.729.888</i>
<b>III- Thu nhập từ lãi (Thu nhập lãi ròng)</b>	<b>16.622.888.241</b>	<b>10.916.146.761</b>
<b>IV- Thu ngoài lãi</b>		
1- Thu từ nghiệp vụ bảo lãnh	6.974.540	1.407.400
2- Thu phí dịch vụ thanh toán	124.880.164	93.407.977
3- Thu phí dịch vụ ngân quỹ	2.722.853	4.169.583
4- Thu từ tham gia thị trường tiền tệ		255.664.000
5- Lãi từ kinh doanh ngoại hối		272.751.492
7- Thu từ các dịch vụ khác	116.929.626	23.552.728
8- Các khoản thu nhập bất thường	3.687.807.078	874.146.505
+ Hoàn trích lập quỹ dự phòng rủi ro	3.353.990.299	660.400.000
+ Thu nợ đã xử lý bằng DPRR, thu thanh lý tài sản	333.816.779	213.746.505
<i>Tổng thu ngoài lãi</i>	<i>3.939.314.261</i>	<i>1.525.099.685</i>
<b>V- Chi phí ngoài lãi</b>		
2- Chi về dịch vụ thanh toán và ngân quỹ	64.749.714	41.983.286
4- Lo kinh doanh ngoại hối	219.190.172	
6- Chi nộp thuế	10.725.374	14.490.911
7- Chi nộp các khoản phí, lệ phí	9.300.770	7.490.500
8- Chi phí cho nhân viên	4.503.571.264	2.799.271.461
9- Chi hoạt động quản lý và công vụ	1.514.621.923	1.225.106.227
10- Chi khấu hao cơ bản TSCĐ	184.184.176	93.326.883
11- Chi khác về tài sản	657.580.977	910.165.565
12- Chi dự phòng	3.863.500.000	548.300.000
13- Chi nộp phí bảo hiểm, bảo toàn tiền gửi của khách hàng, chi bồi thường BHTG	423.457.711	266.856.440
14- Chi bất thường khác	4.000.000	
<i>Tổng chi phí ngoài lãi</i>	<i>11.454.882.081</i>	<i>5.906.991.273</i>
<b>VI- Thu nhập ngoài lãi</b>	<b>(7.515.567.820)</b>	<b>(4.381.891.588)</b>
<b>VII- Thu nhập trước thuế</b>	<b>9.107.320.421</b>	<b>6.534.255.173</b>

**KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2005

Mẫu số F 03/TCTD

Ban hành theo QĐ số 1145/2002/QĐ-NHNN ngày 18/10/2002 về việc ban hành Báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng của Ngân hàng nhà nước

**Phần I: LÃI, LỖ (tt)**

Các chỉ tiêu	Năm 2005 VND	Năm 2004 VND
<b>VIII-Điều chỉnh tăng lợi nhuận trước thuế</b>		
1- Chi phí CCLĐ thuộc chi phí năm 2006	35.638.000	
2- Chi phí trừ vào lợi nhuận sau thuế	56.149.500	14.800.000
3- Lợi nhuận năm 2003 chịu thuế TNDN		2.321.449.282
<i>Tổng điều chỉnh tăng lợi nhuận trước thuế</i>	<i>91.787.500</i>	<i>2.336.249.282</i>
<b>IX- Điều chỉnh giảm lợi nhuận trước</b>		
1- Lãi công trái được miễn thuế TNDN	5.079.444	250.000.000
2- Trả lãi khoản vay 26 tỷ của NHNN		6.442.533.333
<i>Tổng điều chỉnh giảm lợi nhuận trước thuế</i>	<i>5.079.444</i>	<i>6.692.533.333</i>
<b>X-Tổng thu nhập chịu thuế</b>	<b>9.194.028.477</b>	<b>2.177.971.122</b>
<b>XI- Thuế thu nhập doanh nghiệp</b>	<b>2.574.327.974</b>	<b>609.831.914</b>
<b>XII- Thu nhập sau thuế</b>	<b>6.532.992.447</b>	<b>5.924.423.259</b>

109  
CỘNG  
KIỂM  
VÀ K  
BỘ  
HK

U: D  
NGAI  
THUC  
CO  
GIA  
TAN

**KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2005

Mẫu số F 03/TCTD

Ban hành theo QĐ số 1145/2002/QĐ-NHNN ngày 18/10/2002 về việc ban hành Báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng của Ngân hàng nhà nước

**Phần II: TÌNH HÌNH THỰC HIỆN NGHĨA VỤ VỚI NHÀ NƯỚC**

CHỈ TIÊU	Số còn phải nộp đầu kỳ VND	Số phải nộp trong kỳ VND	Số đã nộp trong kỳ VND	Số còn phải nộp cuối kỳ VND
<b>I. Thuế</b>	<b>999.975</b>	<b>3.216.800.385</b>	<b>28.664.803</b>	<b>3.189.135.557</b>
1. Thuế VAT	999.975	25.409.497	21.433.803	4.975.669
2. Thuế tiêu thụ đặc biệt				
3. Thuế XNK				
4. Thuế thu nhập doanh nghiệp		3.184.159.888		3.184.159.888
5. Thu sử dụng vốn NSNN				
6. Thuế tài nguyên				
7. Thuế nhà đất		231.000	231.000	
8. Tiền thuê đất				
9. Các loại thuế khác ( Môn bài)		7.000.000	7.000.000	
<b>II. Các khoản phải nộp khác</b>		<b>9.300.770</b>	<b>9.300.770</b>	
1. Các khoản phụ thu				
2. Các khoản phí, lệ phí		9.300.770	9.300.770	
3. Các khoản phải nộp khác				
<b>Tổng cộng</b>	<b>999.975</b>	<b>3.226.101.155</b>	<b>37.965.573</b>	<b>3.189.135.557</b>

**Ghi chú:** Thuế thu nhập doanh nghiệp Ngân hàng chưa phản ánh trên Bảng cân đối kế toán ngày 31/12/2005 là 3.184.159.888 đồng, cụ thể:

- Thuế TNDN phải nộp năm 2004	609.831.914	đồng
- Thuế TNDN phải nộp năm 2005	2.574.327.974	đồng
<b>Cộng</b>	<b>3.184.159.888</b>	<b>đồng</b>

Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2005

Thống Kiểm tra kiểm soát nội bộ

Kế toán trưởng

Tổng Giám đốc

TRẦN VĂN TRIỀU

Đinh Ngọc Châu

Trần Thị Việt Thu

